

10/7/16



ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

uzavretá v zmysle ustanovení § 8 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

I.

Zmluvné strany

1. Obchodné meno: Centrálny depozitár cenných papierov SR, a.s.
Sídlo: ul. 29. augusta 1/A, 814 80 Bratislava
IČO: 31 338 976
DIČ: 2020312833
IČ DPH: SK2020312833
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK87 1100 0000 0026 2200 3416
BIC CODE: TATRSKBX
Zápis v OR: Okresný súd Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 493/B
Zastúpený: Ing. Martin Wiedermann, predseda predstavenstva
Ing. Tomáš Novanský, člen predstavenstva

(ďalej len „prevádzkovateľ“) na strane jednej

a

2. Obchodné meno/Názov: DLHOPIS, o.c.p., a.s.
Sídlo (adresa, PSČ): Trnavská cesta 100, 821 01 Bratislava
IČO: 35 695 820
DIČ: 1020 860 951
IČ DPH: SK 1020 860 951
Zápis v OR: Okresný súd Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 1129/B
Zastúpený: Ing. F. HUSLOV, predseda predstavenstva
NH ZMLUVA ZMLUVA ZMLUVA 20.06.2015 21.9.2015

(ďalej len „sprostredkovateľ“) na strane druhej

II.

Predmet zmluvy

1. Obsahom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri spracovávaní a zabezpečovaní ochrany osobných údajov v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „zákon o ochrane osobných údajov“) v súvislosti so sprístupnením časti evidencie zaknihovaných cenných papierov prevádzkovateľa za účelom podávania príkazov na služby v súlade so zákonom č. 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o cenných papieroch“) a za podmienok dohodnutých v Zmluve o sprístupnení časti evidencie zaknihovaných cenných papierov vo vzťahu k prevodom zaknihovaných cenných papierov z účtov majiteľov – fyzických osôb vedených v evidencii Centrálného depozitára cenných papierov SR, a.s. na účet Fondu národného majetku Slovenskej republiky, a.s. zo dňa 30.06.2015 (ďalej len „zmluva o sprístupnení časti evidencie“).

III.

Práva a povinnosti prevádzkovateľa

1. Prevádzkovateľ týmto vyhlasuje, že na činnosť podľa článku II, ods. 1 má potrebnú odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a zaručuje sa za bezpečnosť spracúvaných osobných údajov prijatými opatreniami podľa § 19 ods. 2 zákona o ochrane osobných údajov.
2. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov príslušnými opatreniami podľa § 19 zákona o ochrane osobných údajov.

IV.

Práva a povinnosti sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že osobné údaje bude spracovávať výhradne len na účel vymedzený v čl. VI a za podmienok určených čl. X tejto zmluvy.
2. Sprostredkovateľ je vždy povinný pri prvom kontakte s dotknutou osobou jej oznámiť, že spracúva jej osobné údaje v mene prevádzkovateľa na presne vymedzený účel.
3. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že osobné údaje bude spracovávať výlučne on a jeho zamestnanci a v prípade, že bude chcieť poveriť spracúvaním inú osobu (subdodávateľa), musí to oznámiť prevádzkovateľovi a vyžiadať si od neho písomný súhlas.
4. V prípade udelenia písomného súhlasu, je povinný sprostredkovateľ oznámiť všetkým dotknutým osobám pri prvom kontakte s nimi, najneskôr však do 3 mesiacov od začiatku poverenia, že osobné údaje spracováva aj subdodávateľ na presne vymedzený účel.
5. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že nesmie zveriť spracovanie osobných údajov subdodávateľovi, ak by tým mohli byť ohrozené práva a právom chránené záujmy dotknutých osôb.
6. Sprostredkovateľ si je vedomý, že subdodávateľ spracúva osobné údaje a zabezpečuje ich ochranu na jeho zodpovednosť.
7. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých osobných údajoch, ktoré v mene prevádzkovateľa spracúva. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení zmluvného vzťahu medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť poučenie o zachovávaní mlčanlivosti všetkých svojich oprávnených osôb, ktoré prichádzajú do styku s osobnými údajmi prevádzkovateľa. O tomto vyhotoví písomný záznam, ktorý je povinný na požiadanie predložiť poverenej zodpovednej osobe prevádzkovateľa.
8. Sprostredkovateľ je povinný ohlasovať zraniteľnosti, ako aj bezpečnostné incidenty (poškodenie, zničenie, stratu, znenu, neoprávnený prístup a sprístupnenie, poskytnutie alebo zverejnenie, ako aj akékoľvek iné neprípustné spôsoby spracúvania poverenému zamestnancovi prevádzkovateľa v čo najkratšom čase písomne alebo prostredníctvom e-mailu. Prevádzkovateľ bezodkladne oznámi znenu povereného zamestnanca alebo kontaktnej adresy sprostredkovateľovi. Na účely podľa tohto odseku prevádzkovateľ určil ako povereného zamestnanca:

Poverený zamestnanec: Ing. Linda Remáková

Kontaktná osoba: linda.remakova@cdcp.sk

V.

Doba spracúvania osobných údajov

1. Sprostredkovateľ je oprávnený spracovávať osobné údaje v mene prevádzkovateľa počas doby platnosti a účinnosti tejto zmluvy.

VI.

Účel spracúvania osobných údajov

1. Osobné údaje budú spracúvané sprostredkovateľom pre potreby podávania príkazov na služby do evidencie zaknihovaných cenných papierov vedenej prevádzkovateľom v súlade so zákonom o cenných papieroch a sprístupnenej sprostredkovateľovi na základe zmluvy o sprístupnení časti evidencie.

VII.

Názov informačného systému

1. Sprostredkovateľ bude spracúvať osobné údaje z informačného systému s názvom Evidencia zaknihovaných cenných papierov.

VIII.

Zoznam osobných údajov

1. Sprostredkovateľ bude v mene prevádzkovateľa spracúvať tieto osobné údaje: údaje poskytované a evidované v evidencii zaknihovaných cenných papierov v rozsahu stanovenom zákonom o cenných papieroch a Prevádzkovým poriadkom Centrálného depozitára cenných papierov SR, a.s., prípadne ďalšie údaje poskytnuté dotknutými osobami v súvislosti s poskytovanými službami, a to najmä meno, priezvisko, adresa (trvalého bydliska, korešpondenčná adresa, prípadne iná adresa), číslo účtu majiteľa u prevádzkovateľa, číslo občianskeho preukazu alebo iného identifikačného preukazu, rodné číslo, dátum narodenia.

IX.

Okruh dotknutých osôb

1. Dotknutou osobou na účely plnenia tejto zmluvy sa rozumie každá osoba, ktorej sa osobné údaje týkajú.
2. Sprostredkovateľ bude spracúvať osobné údaje dotknutých osôb, ktorými sú: fyzické osoby, ktorým prevádzkovateľ vedie účet majiteľa a oprávnené osoby konajúce za právnické osoby ktorým prevádzkovateľ vedie účet majiteľa, držiteľský účet a register emitenta, a ktorým prevádzkovateľ poskytuje iné súvisiace služby podľa zákona o cenných papieroch (záložné práva a pod.).

X.

Podmienky spracúvania osobných údajov

1. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje v rozsahu a za podmienok stanovených všeobecne záväznými predpismi, touto zmluvou, Prevádzkovým poriadkom Centrálného depozitára cenných papierov SR, a.s. a zmluvou o sprístupnení časti evidencie.
2. Sprostredkovateľ je oprávnený získavať osobné údaje od dotknutých osôb a to osobným kontaktom s dotknutými osobami priamo v priestoroch sprostredkovateľa, prostredníctvom písomne doručených dokladov a elektronickej komunikácie (napr. prostredníctvom elektronických formulárov umiestnených na webových stránkach sprostredkovateľa a pod.).
3. Sprostredkovateľ protokolárne odovzdáva získané osobné údaje prevádzkovateľovi a to v prípade ukončenia činnosti sprostredkovateľa ako člena prevádzkovateľa (člena centrálného depozitára podľa § 104 zákona o cenných papieroch).
4. Sprostredkovateľ je povinný chrániť osobné údaje dotknutých osôb v evidencii prevádzkovateľa podľa § 99 ods. 3 písm. a) až d) zákona o cenných papieroch, ak uvedený zákon alebo iný všeobecne záväzný predpis nestanovuje inak.
5. Sprostredkovateľ bude spracúvať osobné údaje použitím vlastných aktív (napr. vlastné zariadenia výpočtovej techniky a pod.) a prostredníctvom aplikačného programového vybavenia systémov pre

technické spracovanie údajov vedenia evidencie podľa § 99 ods. 3 písm. g) zákona o cenných papieroch ,
dodaného sprostredkovateľovi ako členovi prevádzkovateľa (členovi centrálného depozitára) pre plnenie
povinností člena podľa § 104 zákona o cenných papieroch.

XI.

Výpoveď zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluvné strany sa dohodli na výpovednej dobe 2 mesiace.
3. Výpovedná doba začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca, nasledujúceho po doručení výpovede jednou zo zmluvných strán.
4. Ak výpoveď neurčuje dátum výpovede, nadobúda táto platnosť dňom doručenia zmluvnej strane.
5. Ku dňu výpovede zaniká záväzok sprostredkovateľa spracovávať osobné údaje prevádzkovateľa.

XII.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana dostane po jednom vyhotovení.
2. Pokiaľ nie je v zmluve uvedené inak, riadia sa práva a povinnosti zmluvných strán zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodným zákonníkom v znení neskorších predpisov.
3. Sporné otázky vyplývajúce z tejto zmluvy sa budú prednostne riešiť dohodou zmluvných strán, a až potom, keď sa ich nepodarí vyriešiť dohodou, prostredníctvom súdu.
4. Všetky prípadné zmeny zmluvy sa uskutočnia len v písomnej forme dodatkom po vzájomnej dohode zmluvných strán.

Za prevádzkovateľa:

Za sprostredkovateľa:

V Bratislave, dňa 9.5.2016

V BRATISLAVE..... dňa 9.5.2016

Ing. Martin Wiedermann
predseda predstavenstva

Ing. Tomáš Novanský
člen predstavenstva